

Directeur : Pierre L'Hérault ■ **Comité de rédaction :** Stéphan Gibeault, Thierry Hentsch, Eva Le Grand, Pierre L'Hérault, Catherine Mavrikakis, Patrick Poirier, Jean-Claude Rochefort ■ **Adjoint à la production et secrétaire de rédaction :** Stéphan Gibeault ■ **Adjointe à l'administration :** Pascale Sirard ■ **Correctrice :** Louise Nepveu ■ **Graphisme et impression :** Mardigrade inc. ■ **Abonnement :** Express Mag, tél. : (514) 355-3333 – sans frais : 1 800 363-1310 – expsmag@expressmag.com – www.expressmag.com ■ **Tarif :** Étudiant, 20 \$ – Régulier, 28 \$ – Institution, 40 \$ – À l'étranger, 35 \$. Envoi de Poste-publications – Enregistrement n° 08515 ■ **Distribution :** Les messageries de la presse internationale, une division de Hachette Distribution Services (Canada) Inc., 8155, rue Larrey, Anjou, Québec H1J 2L5 – Tél. : (514) 355-5674 – Sans frais : 1 800 463-3246 – Fax : (514) 355-5676 – lmpi@lmpi.com ■ Le Comité de rédaction de *Spirale* reçoit les manuscrits en deux formats : de 4 ou 6 feuillets, ou encore de 1000 ou 1500 mots. Le feuillet comprend 25 lignes, 60 espaces par ligne. Insérer des intertitres toutes les 50 lignes. Le bloc référence (titre de l'article, auteur, titre et auteur de l'ouvrage recensé, traducteur, maison d'édition, nombre de pages) doit être reproduit sur une feuille séparée. Fournir une copie imprimée double interligne, une copie sur disquette. La rédaction se réserve le droit d'opérer des changements mineurs sur les textes reçus et acceptés par le comité. Dans le cas où des corrections plus importantes seraient jugées nécessaires, le collaborateur pourrait être amené à modifier son texte, puis à le représenter au comité. Il est exigé des collaborateurs qu'ils joignent leurs coordonnées à tout texte envoyé, ce qui facilite grandement la communication avec la rédaction, ainsi que l'envoi de la rétribution allouée pour la rédaction de tout article, qui s'effectue en juin de chaque année. *Spirale* n'est pas responsable des manuscrits qui lui sont envoyés. Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles de la rédaction et n'engagent que leurs auteurs. ■ **Spirale**, 1751, rue Richardson, bureau 5500, Montréal (Québec), Canada H3K 1G6 – Tél. : 934-5651 – Fax pour fins administratives seulement : 934-6390 ■ **Dépôt légal** Bibliothèque nationale du Canada ■ **Spirale** est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois. ■ **Spirale** est subventionnée par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et par le Conseil des Arts de Montréal. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal ■ **Collaboration :** Raymonde April, Jean-Pierre Balpe, François-Emmanuel Boucher, Agnès Conacher, Edmond Couchot, Caroline Désy, Mélanie Gleize, Claudine Hubert, Lucie Joubert, Osée Kamga, Guillaume Lafleur, Catherine Leclerc, Éric Le Coguiéc, Ginette Michaud, Aloyse Raptopoulos, Christian Saint-Germain, Rémi Savard, Michèle Thériault, David Tomas, Emmanuelle Tremblay, Jean-Philippe Uzel, Jean-Jacques Wünenburger ■ **Conseil d'administration :** Georges Leroux, Pierre L'Hérault, Ginette Michaud, présidente, Pierre Nepveu, Pierre Ouellet, Pascale Sirard ■ **Courrier électronique :** spiralemagazine@yahoo.com ■ **Site web :** www.spiralemagazine.com ■ **Iconographie du sommaire :** Raymonde April, *Les images du monde*, 1999, impr. au jet d'encre sur papier, 1 de 72 images, 76,2 x 50,8 cm, d'après un négatif trouvé — David Tomas, *Esquisse utopique de la genèse d'une idée*, 1997, mine de plomb et crayon de couleur sur papier — Jocelyn Robert, *Politique d'intérieur*, 2002, installation vidéo ■ **Page couverture :** COOL (*Circular Optical Object Locator*), de Jocelyn Robert, David Merrill et Tim Hankins, Stanford University, 2001-2002, photos : Jocelyn Robert

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Conseil des Arts
du Canada



ARTS VISUELS

- 4 Exposition *Atom Egoyan : Hors d'usage*;
Atom Egoyan : Hors d'usage, de Louise Ismert,
en collaboration avec Michael Tarantino
par Ginette Michaud

CINÉMA

- 6 *Mulholland Drive*, réalisation et scénario de David Lynch
par Mélanie Gleize
- 8 *Sauvage innocence*, de Philippe Garrel
Le pornographe, de Bertrand Bonello
par Guillaume Lafleur

CONSTAT

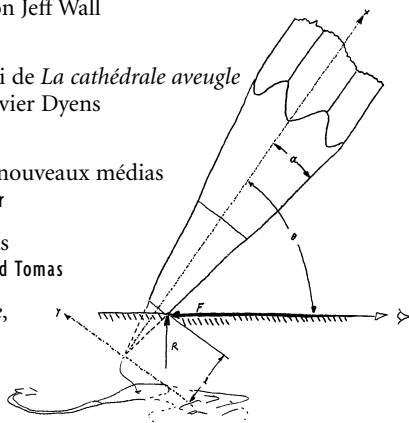
- 10 La « Paix des Braves »
par Rémi Savard

DOSSIER IMAGINAIRES DU NUMÉRIQUE

- 12 Présentation
par Jean-Claude Rochefort
- 14 L'image hybride
par Edmond Couchot
- 15 Le tragique du temps
par Raymonde April
- 17 Ces ectoplasmes
qui nous fascinent
par Éric Le Coguiéc
- 19 Le même et le différent
par Jean-Pierre Balpe
- 20 *Les aveugles*,
fantasmagorie
technologique
de Denis Marleau
par Pierre L'Hérault
- 21 Écrire l'émotion pornographique
par Christian Saint-Germain
- 23 La photo de synthèse selon Jeff Wall
par Aloyse Raptopoulos
- 25 *Les murs des planètes* suivi de *La cathédrale aveugle*
(texte et cédérom), d'Ollivier Dyens
par Claudine Hubert
- 27 Promesses et risques des nouveaux médias
par Jean-Jacques Wünenburger
- 30 Dialogue Thériault/Tomas
par Michèle Thériault et David Tomas
- 32 *Le romantisme numérique*,
d'Hervé Fischer
par Jean-Philippe Uzel



April



Esquisse utopique de la genèse d'une idée, 1997

Tomas

ESSAI

- 33 *Petit traité du beau à l'usage des mélancoliques*, d'Angela Cozea
par Agnès Conacher
- 35 *La mèche courte : le français, la culture et la littérature*, de Gilles Pellerin
Speak What, suivi d'une analyse de Lise Gauvin, de Marco Micone
par Catherine Leclerc
- 37 *Le progrès et ses ennemis*, de Guy Sorman
par Osée Kamga

HISTOIRE

- 39 *La mémoire de Dieppe. Radioscopie d'un mythe*, de Béatrice Richard
par Caroline Désy
- 41 *Pierre-Esprit Radisson. Aventurier et commerçant*, de Martin Fournier
par François-Emmanuel Boucher

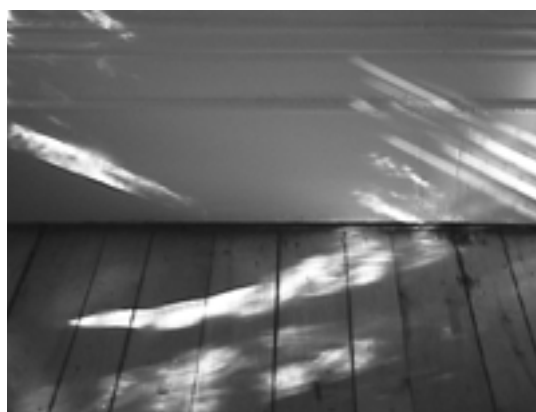
ROMAN

- 42 *Les bonheurs d'un héros incertain*, de Noël Audet
Écrire ce qu'il nous reste de liberté, de Noël Audet
par Stéphan Gibeault
- 44 *La gloire de Cassiodore*, de Monique LaRue
Le cœur est un muscle involontaire, de Monique Proulx
par Lucie Joubert
- 46 *Bible des derniers gestes*, de Patrick Chamoiseau
par Emmanuelle Tremblay

THÉÂTRE

- 48 *La dernière bande*, de Samuel Beckett, mise en scène de Denis Marleau
par Pierre L'Hérault

Robert



En couverture : cédérom *Slow Scarfs from the Split Eyed Buddha* de Jocelyn Robert

L'idée. Il s'agit d'une tentative de mise en abyme sur deux plans : l'image et le temps. Il y a plusieurs couches de temps dans l'image. D'abord, l'image cherche à s'inscrire entre deux états : la photo et la vidéo. Puis, il y a le mouvement des feuilles d'arbres révélé par l'ombrage (qui n'est pas vraiment un mouvement, mais plutôt une agitation : il ne mène nulle part) et le mouvement lent du soleil pris dans la lente boucle vidéo. Enfin, il y a le mouvement informatique. Si on regarde de près l'image, on se rend compte que c'est une horloge : l'image pulse régulièrement à chaque seconde. **Mode d'utilisation** : 1. régler son moniteur à 640 x 480; 2. copier le contenu du cd sur le disque dur; 3. double-cliquer sur l'icône « slow scarfs ». **N.B.** La séquence de base de la boucle dure environ 12 minutes, et ne s'arrêtera qu'en quittant (Commande-Q). Il n'y a pas de son.

BRÈVES

Comme étrenne, nous vous offrons, chers lecteurs et lectrices, grâce à la complicité généreuse et à l'ingéniosité créatrice de Jocelyn Robert, un cédérom contenant une œuvre originale créée selon le procédé numérique. Mais si cette œuvre, qui conjugue « le mouvement lent du soleil pris dans la lente boucle vidéo » et « le mouvement informatique », convient pour marquer le passage d'une année à une autre, elle figure surtout celui, autrement significatif, de l'analogique au numérique. Le responsable d'*Imaginaires du numérique*, Jean-Claude Rochefort, a voulu que notre dossier soit un espace critique où penser cet avènement en dehors de « la vieille dialectique de la diabolisation et de la divinisation des techniques ». Les œuvres de Raymonde April, Jocelyn Robert et David Tomas présentées en portfolio y croisent pertinemment les textes théoriques et critiques.

Ironie de l'actualité artistique et de l'ordre alphabétique et numérique du sommaire, ce numéro s'ouvre et se clôt sur les images des lourds magnétophones à bobines de l'installation *Hors d'usage* d'Atom Egoyan et de *La dernière bande* de Beckett, mise en scène par Denis Marleau. Continuité et mémoire encore rappelées par le « Constat » de l'anthropologue Rémi Savard sur la « Paix des Braves » signée entre le Gouvernement du Québec et les Cris. Également au sommaire : *La gloire de Cassiodore* de Monique LaRue, Prix du Gouverneur général, et *Speak What* de Marco Micone enfin édité en volume.

La saison des prix littéraires a distingué plusieurs auteurs associés à *Spirale*. Claude Lévesque, lauréat du prix *Spirale* : finaliste du Prix du Gouverneur général; Élisabeth Nardout-Lafarge, également finaliste de notre prix et celui du Gouverneur général : lauréate du prix Jean-Éthier-Blais (Fondation Lionel-Groulx); Pierre Nepveu, collaborateur et membre du conseil d'administration : finaliste du Grand prix de la Ville de Montréal, pour *Lignes aériennes* (Noroît); Pierre Ouellet, directeur de la collection « Spirale » et membre du conseil d'administration : finaliste du prix de la revue *Estuaire*, pour *L'avancée seul dans l'insensé* (Noroît); et Louise Warren : finaliste du prix Victor-Barbeau (Académie des lettres du Québec), pour *Bleu de Delft* (coll. « Spirale », Trait d'Union). Signalons en outre la parution remarquable des ouvrages de deux collègues du comité de rédaction, l'essai de Thierry Hentsch (*Raconter et mourir*, PUM) et le roman de Catherine Mavrikakis (*Ça va aller*, Leméac).

À venir, les dossiers *Narration de Part* (mars-avril 2003, responsable : Gad Soussana); *Le sexe* (mai-juin 2003, Blandine Champion); *La censure* (juillet-août 2003, Catherine Mavrikakis); *Le conte* (septembre-octobre 2003, Patrick Poirier) et *La frontière. Récits de l'entre-deux* (novembre-décembre 2003, Emmanuelle Tremblay).

La date et le lieu du lancement de ce numéro seront annoncés ultérieurement. En attendant ce premier rendez-vous de l'an 2003, visitez notre nouveau site web conçu et réalisé par nos graphistes de Mardigrave, inauguré avec ce numéro (www.spiralemagazine.com). Bonne année!

LA RÉDACTION

Erratum

Par inadvertance de notre part, l'œuvre d'Hélène Roy reproduite à la page 25 du précédent numéro a été mal identifiée et attribuée à Edmund Alley. On aurait plutôt dû lire la notice suivante : N° 52-*Homage* N° 2 « Chronique visuelle pour l'éloge du fugitif » de Hélène Roy, 2001. Nos excuses à l'artiste et à l'auteur de l'article, Michaël La Chance.